



Annex 9 the Terms of Use of AgroBrokBot (Offer)

Додаток 9 до Загальних положень та умов користування AgroBrokBot (Договору-оферти)

<p style="text-align: center;"><b><u>UCCLEARING LIMITED</u></b> Company Number – HE 390426 <u>registered office at Vasili Michailidi, 9, 3026, Limassol, Cyprus</u></p> <p style="text-align: center;"><b><u>COMMODITY EXCHANGE “CENTRAL COMMODITIES COUNTERPARTY”</u></b> EDRPOU code 42023507 <u>registered office at 01032, Kyiv, Tarasa Shevchenka blvd., 33B</u></p> <p><i>Commodity Swap Transaction</i> <span style="float: right;">date</span></p> <p style="text-align: center;"><b>Commodity Swap Transaction Confirmation</b></p> <p><b>To: referred to as Buyer</b> <b>To: referred to as Seller</b></p> <p><b>Re: Commodity Swap Transaction. Reference No.</b></p> <hr/> <p>Dear Sir/Madam</p> <p>1. This letter (this <b>Confirmation</b>) is automatically generated by ABB further to the Buyer and the Seller having both confirmed the Transaction in ABB Platform between them (each of them is referred to as a <b>Party</b> and together the <b>Parties</b>) in accordance with Terms of Use of AgroBrokBot (Offer).</p> <p>“<b>AgroBrokBot</b>”, “<b>ABB</b>” and “<b>ABB Platform</b>” shall mean the Public Viber Chat “AgroBrokBot” and any and all services provided by Ucclearing Limited and Commodity exchange “Central Commodity Counterparty” and refers to Ucclearing Limited and Commodity exchange “Central Commodity Counterparty” including but not limited to, their owners, directors, investors, officers, employees, agents or other related parties, unless otherwise provided herein.</p>	<p style="text-align: center;"><b><u>ЮСІКЛІРИНГ ЛІМІТЕД</u></b> Реєстраційний номер компанії – HE 390426 <u>Зареєстрована адреса: вулю Васілі Міхаїліді, 9, 3026, Лімассол, Кіпр</u></p> <p style="text-align: center;"><b><u>ТОВАРНА БІРЖА «ЦЕНТРАЛЬНИЙ ТОВАРНИЙ КОНТРАГЕНТ»</u></b> Код ЄДРПОУ 42023507 <u>Юридична адреса: Україна, Київ, б-р Тараса Шевченка, 33Б</u></p> <p>Товарний Своп <span style="float: right;">date</span></p> <p style="text-align: center;"><b>Підтвердження товарного Свопа</b></p> <p><b>До: який є Покупцем</b> <b>До: який є Продавцем</b></p> <p><b>Re: Товарний Своп. Угода №</b></p> <hr/> <p>Шановний Пане/Пані!</p> <p>1. Цей лист (<b>підтвердження</b>) автоматично згенероване системою АВВ для Покупця та Продавця, які підтвердили між собою Транзакцію на платформі АВВ (кожен з них називається <b>Сторона</b>, разом – <b>Сторони</b>), згідно з Загальними правилами та Умов користування АгроброкБот (Договір-оферта).</p> <p>«<b>АгроброкБот</b>», «<b>АВВ</b>», та «<b>Платформа АВВ</b>» означає публічний Вайбер чат «АгроброкБот» та всі послуги, які надає компанія Юсікліринг Лімітед та Товарна біржа «Центральний товарний контрагент» та відноситься до компанії Юсікліринг Лімітед та Товарної біржі «Центральний товарний контрагент» зокрема, але не виключно, до їх власників, директорів, інвесторів, офіцерів, працівників, агентів або інших пов’язаних сторін, якщо інше не передбачено тут.</p>
--	---

“**Application for accreditation**” shall mean application of the User for accreditation and broker registration (the Application for accession to the Contract for organization and conducting of Exchange trading by which the User agrees to adhere to the Terms of Use of AgroBrokBot (Offer) and Trading Rules.

“**CCC Exchange**” shall mean Commodity exchange “Central Commodity Counterparty” with a company number 42023507 having its registered office at 33b Tarasa Shevchenko blvd., Kyiv, Ukraine.

“**CSA of Standard Agreement**” shall mean Credit Support Annex of Standard Agreement.

“**UCCLEARING LIMITED**” shall mean Ucclearing Limited a company with a company number HE 390426 and a registered address at: Vasili Michailidi, 9, 3026, Limassol, Cyprus.

“**Terms of Use of AgroBrokBot (Offer)**” shall mean the Terms of Use published on the web-site [www.ucclearing.com](http://www.ucclearing.com) that constitute an electronic agreement between the User and the ABB that applies to the User's access and use of AgroBrokBot, any and all services, products and content provided by the ABB.

“**Standard Agreement**” shall mean the printed form of the ISDA 2002 Master Agreement, the Standard Schedule and the Standard Credit Support Annex together which are published on the web site [www.ucclearing.com](http://www.ucclearing.com).

The terms “User”, “Order”, “Instrument”, “Buyer”, “Seller”, “Platform” shall have the meaning ascribed to them in the Terms of Use of AgroBrokBot (Offer).

2. The purpose of this Confirmation is to confirm the terms and conditions of the Swap Transaction entered into between the Buyer and the Seller at ABB Platform on the Trade Date specified below.

3. This Confirmation evidences a complete and binding agreement between the Parties as to the terms of the Swap Transaction to which this Confirmation relates.

This Confirmation, together with all other documents referring to an ISDA Master Agreement confirming transactions entered into between the Parties at ABB Platform (notwithstanding anything to the contrary in this Confirmation), shall supplement, form a part of, and be subject to, the Master Agreement in the form of the Standard Agreement as if the Parties had executed the Master Agreement in such form. General Adherence Provisions of the Standard Schedule and further to the adherence of the Parties to the Terms of Use of AgroBrokBot (Offer).

«**Заява на акредитацію**» означає заяву Користувача на проходження акредитації та реєстрацію брокера (Заява про приєднання до Договору про організацію та проведення Біржових торгів), в якій Користувач погоджується дотримуватися Умов користування та Правил біржової торгівлі.

«**Біржа ЦТК**» означає Товарну біржу «Центральний Товарний Контрагент», код ЄДРПОУ 42023507, юридична адреса: бульвар Тараса Шевченка 33б, Київ, Україна.

«**ДКП Стандартної угоди**» означає Додаток про кредитну підтримку Стандартної угоди.

«**Юсікліринг Лімітед**» означає Ucclearing Limited, компанію з номером HE 390426 та зареєстрованою за адресою: Васілі Міхайліді, 9, 3026, Лімассол, Кіпр.

«**Загальні положення та умови користування АгроброкБот (Договір-оферта)**» (надалі – «**Умови користування**») означають опубліковані Умови користування на сайті [www.ucclearing.com](http://www.ucclearing.com), яке являється електронною угодою між Користувачем та АБВ, і застосовується при доступі та використанні Користувачем АБВ отримані будь-яких послуг, продукції та контенту, наданих АБВ.

«**Стандартна угода**» означає Основний Договір ISDA, Додаткову угоду та Угоду про кредитну підтримку (CSA) разом та опублікована на сайті [www.ucclearing.com](http://www.ucclearing.com)

Терміни «Користувач», «Заявка», «Інструмент», «Покупець», «Продавець», «Платформа» має пояснення прописане в Умовах користування.

2. Ціль цього Підтвердження – підтвердити терміни та умови Своп Транзакції, укладеної на Платформі АБВ між Покупцем та Продавцем у зазначений нижче день.

3. Це Підтвердження свідчить про завершеність та обов'язковість домовленості між Сторонами щодо Умов Своп Транзакції, якої стосується це Підтвердження.

Це Підтвердження, разом з іншими документами, які є невід'ємною частиною Основного Договору, підтверджує Транзакцію, укладену на Платформі АБВ між Сторонами (незважаючи ні на що у цьому Підтвердженні), є доповненням та невід'ємною частиною Основного Договору, який є складовою частиною Стандартної угоди якщо Сторони виконали Основний Договір у такій формі. Загальні положення про дотримання умов Додаткової угоди підлягають обов'язковому дотриманню Сторонами відповідно до Умов користування.

Each of the Parties confirms that in executing and submitting the Application for accreditation such Party had adhered and agreed to be bound by the terms of the Standard Agreement when entering into any Transaction at ABB Platform.

This Swap Transaction is entered into on the basis that the Master Agreement in the form of the Standard Agreement and this Confirmation shall form a single agreement with respect to this Swap Transaction, as well as this Confirmation and the Master Agreement in form of the Standard Agreement shall form a single agreement with all other Transactions entered into between the Parties (in a capacity of either a Buyer or a Seller) at ABB Platform and with all Confirmations related to such Transactions.

In the event of any inconsistency between the provisions of the Master Agreement in the form of the Standard Agreement and this Confirmation, the Master Agreement will prevail for the purpose of this Swap Transaction.

4. The definitions and provisions contained in the 2006 ISDA Definitions (the *Swap Definitions*) and in the 2005 ISDA Commodity Definitions (the *Commodity Definitions*, and together with the Swap Definitions, the *Definitions*), in each case as published by the International Swaps and Derivatives Association, Inc., are incorporated into this Confirmation. In the event of any inconsistency between the Swap Definitions and the Commodity Definitions, the Commodity Definitions will govern. In the event of any inconsistency between either set of Definitions and this Confirmation, this Confirmation will govern.

References herein to a “Transaction” shall be deemed to be references to a “Swap Transaction” for the purposes of the Swap Definitions. Capitalized terms used in this Confirmation and not defined in this Confirmation or the Definitions shall have the respective meanings assigned in the Agreement. Each Party hereto agrees to make payment to the other Party hereto in accordance with the provisions of this Confirmation and of the Master Agreement.

5. The terms of the particular Swap Transaction to which this Confirmation relates are as follows:

Trade Date:	
Effective Date:	First calendar day of the Calculation Period (inclusive)
Termination Date:	Last calendar day of the Calculation Period (inclusive)
Commodity:	
Total Notional Quantity:	
Notional Quantity per Calculation Period:	

Кожна з Сторін підтверджує, що надаючи Заяву на акредитацію, Сторона дотримується та зв’язана термінами Стандартної угоди коли укладає будь-яку Транзакцію на Платформі АБВ.

Ця Своп Транзакція укладена на основі Основного Договору у формі Стандартної угоди і цього Підтвердження складають одну угоду з цією Своп Транзакцією, так само як і це Підтвердження та Основний Договір у формі Стандартної угоди складають одну угоду з будь-якою іншою Транзакцією, укладеною між Сторонами (у якості Покупця чи Продавця) на Платформі АБВта всіма Підтвердженнями, пов’язаними з такими операціями.

У випадку будь-якої невідповідності між положеннями Основного Договору у формі Стандартної угоди та цього Підтвердження, Основний Договір матиме перевагу для цілей цієї Своп Транзакції.

4. Визначення та положення, що містяться в ISDA Definitions 2006 року (**Своп визначення**) і в товарному визначенні ISDA Commodity Definitions 2005 року (Товарні визначення разом з Своп визначеннями і **Визначення**), у кожному випадку, включені в це підтвердження в такому вигляді, як опубліковані Міжнародною асоціацією свопів та деривативів. У випадку будь-якої невідповідності між визначеннями Своп та визначеннями Товару визначатимуться товарні визначення. У випадку будь-якої невідповідності між набором визначень та цим Підтвердженням, Підтвердження матиме перевагу.

Під «Транзакцією» розуміється «Своп Транзакції» для цілей Своп визначень. Виділені терміни, що використовуються в цьому Підтвердженні і не є визначені в цьому Підтвердженні або Визначеннях повинні мати відповідне зазначення, передбачене в Угоді. Кожна Сторона цього Договору зобов’язується здійснити оплату іншій Стороні відповідно до положень цього Підтвердження та Основного Договору.

5. Умови конкретної Своп Транзакції, якої стосується це підтвердження, є наступними:

Дата укладення угоди:	
Дата набрання чинності:	Перший календарний день розрахункового періоду
Дата припинення:	Останній календарний день розрахункового періоду
Товар:	
Умовна кількість:	
Умовний обсяг у розрахунковий період:	



<p>Calculation Period:</p> <p>Payment Date(s):</p> <p>Business Days:</p> <p>Rounding:</p> <p><b>Fixed Amount Details:</b> Fixed Price Payer: Fixed Price:</p>	<p>Calendar month: Total number of Calculation Periods: 1 Third Business Day of the month next following the Calculation Period</p> <p>For payments: A) General Business Day in the place where the Fixed Price Payer’s Office is located, if on the Calculation Date the Floating Price is less than the Fixed Price; B) General Business Day in the place where the Floating Price Payer’s Office is located, if on the Calculation Date the Floating Price exceeds the Fixed Price.</p> <p>For calculations: a day on which the CCC Exchange is open for general business. For all other purposes (except Pricing Dates): General Business Day in the places where the Offices of the Fixed Price Payer and the Floating Price Payer are located.</p> <p>Accuracy to four (4) decimal places to be used in all calculations.</p> <p>the Seller USD per ton</p>	<p>Розрахунковий період: Загальна кількість розрахункових періодів: Дата(и) сплати:</p> <p>Робочі дні:</p> <p>Округлення:</p> <p><b>Дані фіксованої ціни:</b> Платник фіксованої ціни:</p>	<p>Календарний місяць</p> <p>Третій робочий день місяця, наступного за розрахунковим періодом</p> <p>Для платежів: A) Робочий день у місці розташування офісу Платника фіксованої ціни, якщо в розрахункову дату Плаваюча ціна менша за Фіксовану ціну; B) Робочий день у місці розташування офісу Платника плаваючої ціни, якщо на розрахункову дату Плаваюча ціна перевищує Фіксовану ціну.</p> <p>День розрахунків: день, в який Біржа ЦТК відкрита для комерційної діяльності. Для інших цілей: Загальний робочий день у місяцях розташування офісів Платника фіксованої ціни та Платника плаваючої ціни.</p> <p>Точність до чотирьох (4) десяткових знаків, що буде використовуватися у всіх розрахунках.</p> <p>Продавець</p>
---	---	--	---

<b>Floating Amount Details:</b> Floating Price Payer: the Buyer  Floating Price: Average weight of Commodity Reference Price on each Commodity Business Day during the Calculation Period  Commodity Reference Price: Unit: ton  Currency: USD Delivery Date: Last calendar day of the Calculation Period Pricing Date(s): Each Commodity Business Day during the Calculation Period Calculation Date: First Business Day following the Calculation Period  Cash Payment Calculations: A) If on the Calculation Date, the Floating Price is less than the Fixed Price, the Fixed Price Payer will make a cash payment to the Floating Price Payer calculated on a formula basis as follows: (Total Notional Quantity) X (Fixed Price - Floating Price) = Cash Payment B) If on the Pricing Date, the Floating Price exceeds the Fixed Price, the Floating Price Payer will make a cash payment to Fixed Price Payer calculated on a formula basis as follows: (Notional Quantity) X (Floating Price - Fixed Price) = Cash Payment		Фіксована ціна: USD за тону <b>Дані плаваючої ціни:</b> Платник плаваючої ціни: Покупець Плаваюча ціна: Середньозважена товарна ціна на кожний торговий робочий день протягом розрахункового періоду  Товарна довідкова ціна: - Одиниця: Тонна USD - Валюта: - Дата постачання: Останній календарний день розрахункового періоду - Дата ціноутворення: Кожен торговий день протягом розрахункового періоду - Дата розрахунку: Перший календарний день розрахункового періоду - Грошові розрахунки: A) Якщо на розрахункову дату Плаваюча ціна менша за Фіксовану ціну, то Платник із Фіксованою ціною здійснить оплату готівкою Платнику Плаваючої ціни, розраховану за формулою, яка зазначена нижче: (Загальна номінальна кількість) x (Фіксована ціна – Плаваюча ціна) = сума до сплати B) Якщо на дату ціноутворення Плаваюча ціна перевищує Фіксовану ціну, то Платник плаваючої ціни здійснить оплату готівкою Платнику Фіксованої ціни, розраховану за формулою, яка зазначена нижче: (Умовна	
--	--	--	--

<p><b>Market Disruption:</b>          Market Disruption Events: As specified in the Standard Agreement          Disruption Fallback(s): As specified in the Standard Agreement          Fallback Reference Price: As specified in the Standard Agreement          Maximum Days of Disruption: As specified in the Standard Agreement</p> <p><b>Other:</b>          Calculation Agent: The CCC Exchange, unless other person is appointed by ABB under the Standard Agreement.          "NFC Threshold " means with respect to Buyer: USD 20,000. All other provisions of Paragraph 11(c)(vi)(C) of the CSA of Standard Agreement shall remain in force unless other specified herein.          "NFC Threshold" means with respect to Seller: USD 20,000. All other provisions of Paragraph 11(c)(vi)(C) of the CSA of Standard Agreement shall remain in force unless other specified herein.          Governing Law and Jurisdiction: As specified in the Standard Agreement.</p> <p>6. Account Details:          Account(s) for payments to the Buyer:          Account(s) for payments to the Seller:</p>	<p>кількість) x (Плаваюча ціна – Фіксована ціна) = сума до сплати</p> <p><b>Дестабілізація ринку:</b>          Події, що спричиняють дестабілізацію: Як вказано у Стандартній угоді          Резервний сценарій: Як вказано у Стандартній угоді          Резервна довідкова ціна: Як вказано у Стандартній угоді          Максимальна кількість днів дестабілізації: Як вказано у Стандартній угоді</p> <p><b>Інше:</b>          Розрахунковий Агент: Біржа ЦТК, якщо АБВ не призначає іншу особу за Стандартною угодою          "Поріг НФС" стосовно Покупця означає: USD 20,000. Усі інші положення Параграфу 11(c)(vi)(C) ДКП Стандартної угоди залишаються в силі, якщо в цьому пункті не зазначено інше.          "Поріг НФС" стосовно продавця означає: USD 20,000. Усі інші положення Параграфу 11(c)(vi)(C) ДКП Стандартної угоди залишаються в силі, якщо в цьому пункті не зазначено інше.          Законодавство та Юрисдикція: Як вказано у Стандартній угоді</p> <p>6. Банківські реквізити:          Рахунок(ки) Покупця:          Рахунок(ки) Продавця:</p>
--	--

7. Addresses for Confirmations, notices and other communications:  
 Addresses of the Buyer:  
 Addresses of the Seller:
8. Offices:  
 (a) The Office of the Buyer for the Transaction is; and  
 (b) The Office of the Seller for the Transaction is
9. If Party A or Party B is a Broker and acts on behalf of its clients (Principals), it is obliged to specify its' Principal within the ABB before the trade confirmation. If one a Party being a broker has not specified its Principal which shall be a Party of this Confirmation, then such Party being a Broker is obliged by this Confirmation and all other documents included in it by the means of reference and bears whole responsibility as a Party of this Confirmation. A Party being a Broker is solely responsible for duly signing of this Confirmation by its' Principal within 3 (three) business days upon conclusion of this Confirmation on the ABB. If a Party being a Broker failed to ensure duly signing this Confirmation by its' Principal then such Party (Broker) is responsible under this Confirmation.

*Closing*

Please confirm that the foregoing correctly sets forth all the terms and conditions of your agreement with respect to the Swap Transaction by responding within the timing provided for in Part 4(r) of the Standard Schedule by promptly signing by an authorised signatory in the space provided below and e-mailing (or sending via other means provided for in the Master Agreement) the signed scanned copy to: (a) your counterparty (being the Buyer or the Seller respectively) and (b) ABB at office@ucclearing.com.

Your failure to respond within such period shall not affect the validity or enforceability of the Swap Transaction as against you. This document shall be the only Confirmation documentation in respect of this Swap Transaction and accordingly no hard copy versions of this Confirmation for this Swap Transaction shall be provided unless either Party requests it.

In case of differences between English and Ukrainian versions of this Confirmation, English text shall prevail

7. Адреси для Підтверджень, повідомлень та комунікації:  
 Адреси Покупця  
 Адреси Продавця
8. Адреси:  
 а) Офіс Покупця;  
 б) Офіс Продавця .
9. Якщо Стороною А або Стороною Б є Брокер, який діє від імені своїх клієнтів (Принципалів), він зобов'язаний повідомити про своїх Принципалів в АБВ перед підтвердженням угоди. Якщо одна із Сторін, що є брокером, не вказала свого Принципала, який є Стороною угоди за цим підтвердженням, тоді такою Стороною є Брокер і він несе зобов'язання за цим Підтвердженням та всіма іншими документами, посилання на які у ньому міститься, і несе повну відповідальність як Сторона цього Підтвердження. Сторона, яка є Брокером, несе повну відповідальність за належне підписання Підтвердження Принципалом протягом 3 (трьох) робочих днів після підтвердження угоди в АБВ. Якщо Сторона, що є Брокером, не змогла належним чином підписати це Підтвердження своїм Принципалом, тоді така Сторона (Брокер) несе відповідальність за цим підтвердженням.

*Закриття*

Підтвердіть, будь ласка, що вищесказане правильно викладає всі умови та терміни вашої угоди стосовно Своп Транзакції, відповідаючи в строки, передбачені у частині 4 (г) Додаткової угоди, швидко підписавши уповноваженою особою у наданому місці нижче та відіслати по електронній пошті (або через інші засоби, зазначені в Основному Договорі) скан-копію підпису до: (а) ваш контрагент (Покупець або Продавець відповідно) і (б) АБВ, office@ucclearing.com  
 Відсутність можливості відповісти протягом такого періоду не впливає на чинність чи виконання СВОП Транзакції. Цей документ є єдиним Підтвердженням стосовно цієї Своп Транзакції, і відповідно, не надається жодна друкована копія Підтвердження для цієї Своп Транзакції, якщо жодна з Сторін не робить запит.

У разі відмінностей між англійською та українською версіями цього Підтвердження, перевагу має текст англійською мовою.



Confirmed as of the date first above written:

**Buyer**

TRADE RESPONSIBLE	OPERATION RESPONSIBLE	FINANCE RESPONSIBLE

By: \_\_\_\_\_

Name:

Title:

Confirmed as of the date first above written:

**Seller**

TRADE RESPONSIBLE	OPERATION RESPONSIBLE	FINANCE RESPONSIBLE

By: \_\_\_\_\_

Name:

Title:

Підтверджено з дати підписання:

**Покупець**

Особа, відповідальна за виконання угод	Особа, відповідальна за проведення операцій	Особа, відповідальна за здійснення платежів

Ким: \_\_\_\_\_

Ім'я:

Посада:

Підтверджено з дати підписання:

**Продавець**

Особа, відповідальна за виконання угод	Особа, відповідальна за проведення операцій	Особа, відповідальна за здійснення платежів

Ким: \_\_\_\_\_

Ім'я:

Посада: